

Zmluva o výpožičke

podľa zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v platnom znení
v spojení s § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika - Kancelária Národnej rady Slovenskej republiky
Námestie Alexandra Dubčeka 1, 812 80 Bratislava
zastúpený: Viktor Stromček, vedúci Kancelárie Národnej rady
Slovenskej republiky
IČO: 00151491
DIČ: 2020845046
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000004839/8180

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika – Úrad vlády Slovenskej republiky
Nám. Slobody 1, 813 70 Bratislava
zastúpený: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
IČO: 00 151 513
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000060195/8180

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Článok II. Predmet výpožičky

- Predmetom výpožičky sú nebytové priestory** v budove so súpisným č. 862 (Hradný palác), postavenej na pozemku – parc. č. 860/1 -zastavané plochy a nádvoría o výmere 6295 m², zapísanej na liste vlastníctva č. 896, katastrálne územie Staré mesto, okres Bratislava I, obec Bratislava – mestská časť Staré mesto, vedené Katastrálnym úradom v Bratislave, Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislava, vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe požičiavateľa, konkrétne: reprezentačné priestory nachádzajúce sa na 1. poschodí - miestnosti č. 201.1, 201.2, 203, 204, 205, 206, 207.1, 207.2, 208, 209, 210, 211.1, 211.2, 212.2, 212.3, 212.4, 212.5, 212.6, 214, 217, priestory na prízemí – miestnosti č. 109, 110, 113, 114, 118, 119, 120, 121.1, 122, 123, 124.1, 124.2, 130, 131, 132.1, 133, 137, 139, 140, 141, 146, časť suterénu – miestnosti -134, -135, -136 a nádvorie hradného paláca (ďalej v texte miestnosti spolu len ako „priestory“).
- Vypožičiavateľ prehlasuje, že predmet výpožičky si poverený pracovník vypožičiavateľa fyzicky prezrel, stav predmetu výpožičky je mu známy z osobnej obhliadky a že tento stav zodpovedá jeho zámeru na užívanie tak, ako je uvedené v Článku III. tejto zmluvy.

Článok III. Účel a doba výpožičky

1. Vypožičiavateľ bude predmet výpožičky užívať v dňoch od 03.10.2012 do 08.10.2012, a to výlučne za účelom prípravy a realizácie podujatia na najvyššej úrovni – Stretnutie predsedov vlád členských krajín EÚ skupiny „Priateľov kohézie“.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že predmet výpožičky bude užívať vopred dohodnutým a určeným spôsobom uvedeným v tejto zmluve a výlučne v súlade s Podmienkami užívania priestorov Hradného paláca Bratislavského hradu (ďalej v texte len ako „Podmienky“).

Článok IV.

Výška, splatnosť prevádzkových nákladov a spôsob platby

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky, ktoré budú vyčíslené nasledovne:

a) **elektrická energia**

- **pri nemeranej spotrebe:** celkový inštalovaný výkon vypožičiavateľa a výkon chladenia priestorov sa vynásobí s menovitým súčiniteľom súdobnosti, dobou užívania priestorov v hodinách a fakturačnou jednotkovou cenou dodávateľa elektriny vypočítanej na základe faktúry dodávateľa elektriny (ZSE, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie (október 2012). V nemeranej spotrebe je zahrnutá energia na chladenie priestorov a vzduchotechniku - v prípade chladenia priestorov sa výkon vypočíta podľa klimatických podmienok;
- **pri meranej spotrebe:** na základe priameho merania prostredníctvom príslušného elektromera, ktorého číslo a počiatkový stav budú súčasťou preberacieho a odovzdávacieho protokolu (Článok V. bod 1.) Náklady spotrebovanej elektrickej energie budú vyčíslené ako súčin počtu spotrebovaných kWh a sadzby jednotkovej ceny za 1 kWh, pričom sadzba bude účtovaná vrátane DPH. Jednotková cena za kWh bude v súlade s faktúrou dodávateľa elektrickej energia (ZSE, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie (október 2012);

b) **vodné/stočné:**

- podľa počtu osôb tak, že spotreba na osobu/hod. je 0,0075 m³. Spotreba sa násobí aktuálnou cenou vody (€/m³) a dobou výpožičky v hodinách. Jednotková cena bude určená v súlade s faktúrou dodávateľa vody (BVS, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie.

c) **plyn (ústredné vykurovanie):**

- celková plocha priestorov v m² vynásobená cenou spotrebovaného plynu (€/m²/hodina z celkových nákladov za spotrebu plynu; ďalej ako jednotková cena plynu“). Jednotková cena plynu bude vypočítaná z faktúry dodávateľa zemného plynu (SPP, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie. Cena za ústredné vykurovanie bude vyčíslená len v prípade potreby vykurovania priestorov, a to v závislosti od klimatických podmienok.

Celková plocha priestorov v zmysle Článku II bod 1. tejto zmluvy na účely výpočtu prevádzkových nákladov je **2 518,68 m²**.

2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky uhradiť na základe faktúry vystavenej požičiavateľom, v lehote do 14 dní odo dňa jej doručenia .
3. V prípade omeškania so zaplatením prevádzkových nákladov podľa tejto zmluvy sa vypožičiavateľ zaväzuje zaplatiť požičiavateľovi úroky z omeškania vo výške určenej podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v platnom znení, ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.

Článok V. Podmienky výpožičky

1. Požičiatel' odovzdá predmet výpožičky vypožičiatel'ovi protokolárne s určením času odovzdania, pričom protokol bude podpísaný poverenými osobami za obe zmluvné strany. Súčasťou odovzdávacieho a preberacieho protokolu bude aj vzájomné odsúhlasenie stavu podružného elektromera (pri meranej spotrebe). To isté platí pri vrátení predmetu výpožičky z rúk vypožičiatel'a do rúk požičiatel'a.
2. Vypožičiatel' nie je oprávnený predmet výpožičky alebo jeho časť prenechať do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám. Pri porušení tejto povinnosti je požičiatel' oprávnený uplatniť si voči vypožičiatel'ovi zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- € (slovom: jedentisíc eur).
3. Vypožičiatel' je oprávnený v priestoroch umiestniť vlastné technické zariadenia, interiérové vybavenie a veci potrebné na dohodnutý účel užívania, avšak výlučne za dodržiavania a rešpektovania Podmienok, pokynov povereného za požičiatel'a a bezpečnostných a protipožiarňých opatrení. Poistenie takto vnesených vecí zabezpečí resp. môže zabezpečiť vypožičiatel' na svoje vlastné náklady.
4. Vypožičiatel' nie je oprávnený v priestoroch vykonať žiadne stavebné ani iné úpravy.
5. Vypožičiatel' je povinný:
 - a) bezvýhradne rešpektovať a dodržiavať Podmienky a všetky pokyny poverených osôb za vypožičiatel'a,
 - b) počas celej doby výpožičky strpieť prítomnosť poverených osôb vypožičiatel'a alebo iných zamestnancov, najmä za účelom kontroly dodržiavania podmienok tejto zmluvy,
 - c) užívať predmet výpožičky v rozsahu tejto zmluvy a len na dohodnutý účel,
 - d) prísne dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z Podmienok a z tejto zmluvy,
 - e) zabezpečiť dodržiavane bezpečnostných, hygienických a protipožiarňých predpisov, ako aj požiarňu ochranu a požiarňu dozor na vlastné náklady počas celej doby výpožičky tak, ako to vyplýva z príslušných predpisov,
 - f) bezodkladne po podpise tejto zmluvy predložiť požičiatel'ovi písomný zoznam motorových vozidiel s evidenčným číslom, pre ktoré navrhuje vjazd k priestorom, pričom vypožičiatel' berie na vedomie, že požičiatel' umožní vjazd iba na nevyhnutne potrebný čas a výlučne za účelom vyloženia alebo naloženia vecí; vjazd a parkovanie motorových vozidiel účastníkov bude riešený v spolupráci s Úradom pre ochranu ústavných činiteľov a diplomatických misií MV SR,
 - g) bezodkladne po podpise tejto zmluvy predložiť písomný abecedný zoznam účastníkov a zoznam osôb zabezpečujúceho personálu s uvedením mena, priezviska, bydliska, dátumu narodenia, čísla preukazu totožnosti za účelom ich preverenia Policajným zborom SR z dôvodu dodržiavania osobitného prevádzkového režimu v priestoroch a v areáli národnej kultúrnej pamiatky Bratislavský Hrad,
 - h) vykonať opatrenia, aby nedochádzalo k stratám alebo k poškodeniu majetku, vecí v priestoroch alebo na prístupových cestách do priestorov (napr. chodba, prechodové miestnosti, schody, výťahy),
 - i) chrániť prístupové cesty do priestorov (napr. chodby, prechodové miestnosti, schody, výťahy) a dôsledne dbať, aby nedošlo k ich poškodeniu vrátane vecí umiestnených v týchto priestoroch,
 - j) informovať zabezpečujúci personál, účastníkov a hostí, aby rešpektovali zásady spoločenského správania a tieto osoby tiež upovedomiť, že fajčenie je dovolené len vo vyhradených priestoroch,
 - k) zabezpečiť, aby účastníci ako aj osoby zabezpečujúceho personálu po príchode svoj príchod oznámili informátorovi resp. použili vopred dohodnuté označenie a strpeli kontrolu vykonávanú službukonajúcimi príslušníkmi Policajného zboru SR,

- l) bezodkladne oznámiť poverenej osobe požičiadateľa každú nehodu alebo akúkoľvek inú udalosť, ktorá by mohla spôsobiť akúkoľvek škodu,
 - m) bezodkladne oznámiť poverenej osobe požičiadateľa spôsobenú škodu a okamžite dohodnúť spôsob jej odstránenia,
 - n) zabezpečiť si všetky príslušné povolenia, súhlasy alebo oznámenia viažuce sa k účelu výpožičky,
 - o) dodržiavať osobitný prevádzkový režim pre areál národnej kultúrnej pamiatky Bratislavský hrad, rešpektovať a strpieť požiadavky požičiadateľa na obmedzenie takých činností, ktoré by mohli rušivo pôsobiť na užívanie ostatnej časti areálu, miestností alebo priestorov,
 - p) na svoje náklady zabezpečiť upratovacie a čistiace práce v priestoroch,
 - q) priestory ku skončeniu výpožičky bezodkladne vypratať a vrátiť požičiadateľovi v stave, v akom ich prevzal.
6. V prípade, že sa vypožičiavateľ s vypratáním/upratáním/navrátením predmetu výpožičky do pôvodného stavu dostane do omeškania alebo si ku skončeniu výpožičky tieto povinnosti nesplní, požičiavateľ je oprávnený tieto úkony vykonať bezodkladne, a to na náklady vypožičiadateľa. Veci patriace vypožičiadateľovi budú v takom prípade uložené v priestore, ktorý požičiavateľ bude považovať za vhodný na tento účel. Ak dôjde k uvedenej situácii, požičiavateľ vyhotoví písomný záznam o skončení doby výpožičky na účely vyčíslenia prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu v priestoroch spôsobenú tretími osobami (napr. účastníkmi akcie, zabezpečovacím personálom).
8. Vypožičiadateľovi je zakázané do priestorov vniesť zbrane, strelivo, škodlivé chemikálie a zvieratá.
9. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že areál národnej kultúrnej pamiatky Bratislavský Hrad a priestory sú monitorované bezpečnostným kamerovým systémom.
10. Poverenými osobami zmluvných strán na účely tejto zmluvy sú:
- Za požičiadateľa:
Za technickú stránku tejto zmluvy: [REDAKOVANÉ]
Za komunikačnú a organizačnú stránku zmluvy: [REDAKOVANÉ]
Za bezpečnosť a ochranu: [REDAKOVANÉ]
- Za vypožičiadateľa:
Za komunikačnú a organizačnú stránku zmluvy: [REDAKOVANÉ]

Článok VI.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, zmluvné vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení a predpismi na jeho vykonanie a ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení.
2. Výpožička zaniká:
 - a) uplynutím času, na ktorý bola dojednaná,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomnou výpoveďou, pričom výpovedná doba je 1 deň a začína plynúť dňom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane,
 - d) písomným odstúpením od zmluvy zo strany požičiadateľa, ak dôjde k podstatnému porušeniu povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy vypožičiadateľom, pričom zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek porušenie ktorejkoľvek z povinností podľa tejto zmluvy zo strany vypožičiadateľa sa bude považovať za podstatné porušenie povinností,
 - e) písomným odstúpením od zmluvy zo strany vypožičiadateľa, ak sa predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiadateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie.

Odstúpenie od zmluvy nadobudne účinnosť dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

 - f) zánikom predmetu výpožičky.

3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými očíslovanými dodatkami, odsúhlasenými a podpísanými oboma zmluvnými stranami.
4. Vypožičiavateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto zmluvy sa oboznámil s Podmienkami a so všetkými svojimi povinnosťami z týchto Podmienok vyplývajúcich.
5. Táto zmluva je vyhotovená v deviatich rovnopisoch, z ktorých päť rovnopisov obdrží požičiavateľ a štyri rovnopisy vypožičiavateľ.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu zmluvu potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

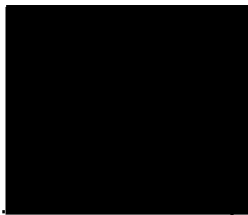
02 OKT. 2012

V Bratislave, dňa

02 OKT. 2012

V Bratislave, dňa

za požičiavateľa:



Viktor Stromček
vedúci Kancelárie Národnej rady
Slovenskej republiky

za vypožičiavateľa:



Ing. Igor Federic
vedúci Úradu vlády
Slovenskej republiky